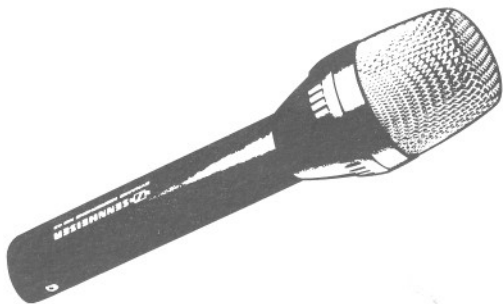
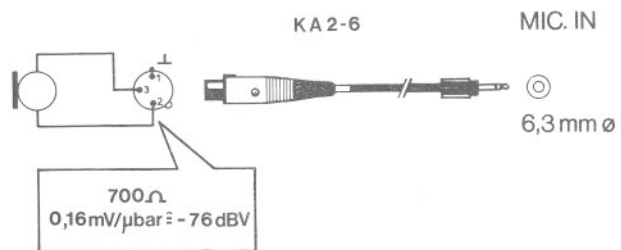
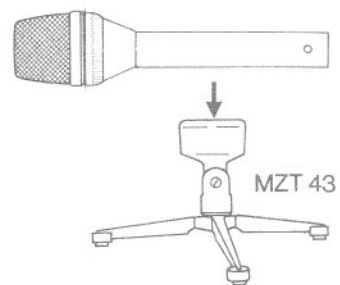
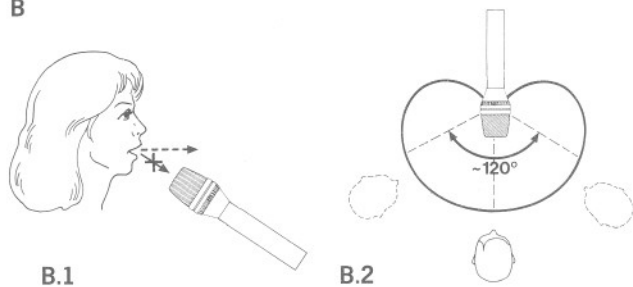


**BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCTIONS FOR USE  
INSTRUCTIONS POUR L'USAGE  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MODO DE EMPLEO**

**MD 43**



**A****C****B**

## DEUTSCH

Dynamisches, universell verwendbares Mono-Mikrofon mit super-kardioid-förmiger Richtcharakteristik. Geeignet für Tonaufnahmen und Livetonübertragungen in gehobener Qualität.

### Seine Merkmale:

- Weiter Übertragungsbereich
- Problemlos anschließbar
- Robust

### Inbetriebnahme

#### A Anschluß des Mikrofons

Siehe Abbildung **A**. Erforderliche Mikrofon-Eingangsempfindlichkeit des Aufnahmeapparates:  $> 0,16 \text{ mV} \triangleq -76 \text{ dBV}$  (siehe auch Bedienungsanleitung des Aufnahmeapparates). Bei der Maßeinheit dBV bedeuten kleinere Werte, z. B.  $-60 \text{ dBV}$ , geringere Empfindlichkeit.

#### B Besprechen des Mikrofons

- Nicht direkt in das Mikrofon sprechen, sondern leicht darüber hinweg (Abb. **B.1**). Bei Besprechungsabständen  $< 10 \text{ cm}$  Nahbesprechungsschutz MZW 43 verwenden. Die bevorzugte Besprechungsrichtung zeigt Abb. **B.2**.
- Während der Aufnahme möglichst nicht mit den Fingern am Mikrofongehäuse reiben, da diese tieffrequenten Hantierungsgeräusche mit übertragen werden.
- Bei Außenaufnahmen Windschutz MZW 43 verwenden.

#### C Befestigen des Mikrofons

### Empfohlenes Zubehör

Tischfüße: MZT 43 (Art.-Nr. 3106)  
Nahbesprechungs- und Windschutz: MZW 43 (Art.-Nr. 3072)  
Kabel: KA 2-6 (Art.-Nr. 3107)

### Besondere Hinweise

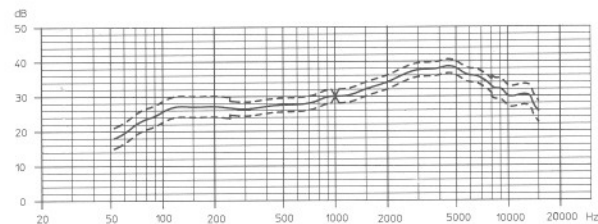
Tips und Beispiele für optimale Aufnahmen finden Sie im Buch »Mikrofon-Aufnahmetechnik«, RPB 83, Franzis-Verlag.

## Technische Daten

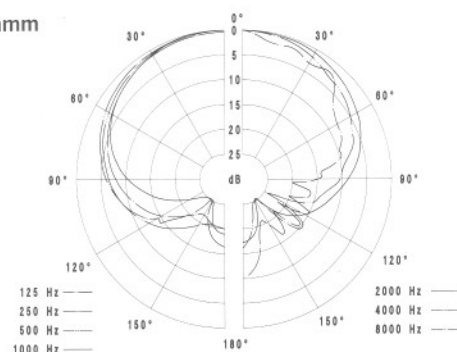
Richtcharakteristik	super-kardioid
Übertragungsbereich	50 bis 16 000 Hz
Feldleiterlauf-Übertragungsfaktor	$0,16 \text{ mV}/\mu\text{bar} \triangleq -76 \text{ dBV}$
	$1,6 \text{ mV}/\text{Pa} \triangleq -56 \text{ dBV}$
Impedanz	ca. 700 Ohm
Minimale Abschlußimpedanz	1 kOhm
Steckverbinder	XLR, symmetrisch
Lieferumfang	1 Mikrofon, 1 Tasche

Änderungen vorbehalten

### Frequenzgang



### Richtdiagramm



## ENGLISH

Extremely versatile dynamic mono microphone with super-cardioid directional characteristic. Suitable for high-quality sound recordings and live sound transmission.

### Its features:

- Wide frequency response
- Easy connection
- Sturdy

### Operation

#### A Microphone connection

See fig. A. Necessary microphone input sensitivity of recording unit:  $> 0.16 \text{ mV} \triangleq -76 \text{ dBV}$  (also refer to operating instructions of recording unit). With the measuring unit dBV, smaller values e. g.  $-60 \text{ dBV}$  correspond to lower sensitivity.

#### B Speaking into microphone

- Do not speak directly into the microphone, but rather slightly above it (fig. B.1). For speaking distances  $< 10 \text{ cm}$  use the pop screen MZW 43.
- For preferred speaking direction see fig. B.2.
- Do not rub fingers on microphone housing while recording as these low-frequency handling noises are also transmitted.
- Use wind screen MZW 43 for outside recordings.

#### C Microphone attachment

### Recommended accessories

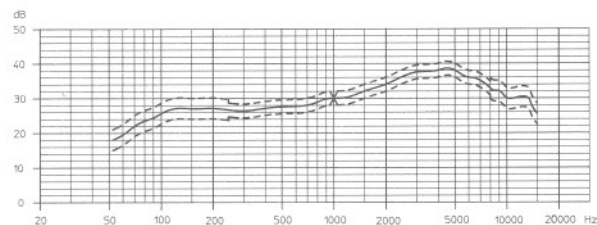
Table stand: MZT 43 (Art. no. 3106)  
Wind- and pop screen: MZW 43 (Art. no. 3072)  
Cable: KA 2-6 (Art. no. 3107)

## Technical Data

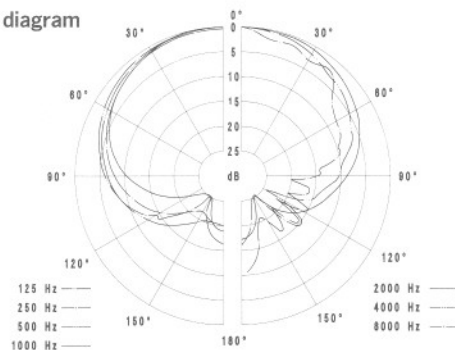
Directional characteristic	super-cardioid
Transmission range	50 to 16 000 Hz
Sensitivity	$0.16 \text{ mV}/\mu\text{bar} \triangleq -76 \text{ dBV}$ $1.6 \text{ mV}/\text{Pa} \triangleq -56 \text{ dBV}$
Impedance	approx. 700 Ohm
Min. terminating impedance	1 kOhm
Plug-in connector	XLN, balanced
Extent of delivery	1 microphone, 1 pouch

Subject to modifications.

### Frequency response



### Directional diagram



## FRANÇAIS

Microphone mono dynamique universel avec caractéristique de directivité super-cardioïde. Conçu pour des prises de son et des transmissions sonores en direct de haute qualité.

### Ses caractéristiques:

- Grande bande passante
- Raccordement simple
- Robuste

### Mise en service

#### A Branchement du microphone

Voir figure **A**. Sensibilité de l'entrée microphone de l'appareil d'enregistrement:  $> 0,16 \text{ mV} \triangleq -76 \text{ dBV}$  (voir également les instructions de service de l'appareil d'enregistrement). Pour l'unité de mesure dBV, il faut savoir que plus les valeurs sont petites (p. ex.  $-60 \text{ dBV}$ ), plus la sensibilité est réduite.

#### B Utilisation du microphone

- Ne pas parler directement dans le microphone mais également au-dessus de celui-ci (figure **B.1**). Pour les enregistrements à des distances inférieures à 10 cm, utiliser le paravent MZW 43. L'orientation la plus favorable est donnée à la figure **B.2**.
- Pendant l'enregistrement, il est conseillé de ne pas frotter le corps du microphone avec les doigts, car les bruits résultants seront également enregistrés.
- Pour les enregistrements à l'extérieur, utiliser le paravent MZW 43.

#### C Fixation du microphone

### Accessoires conseillés

Pied de table: MZT 43 (No. d'art. 3106)

Paravent: MZW 43 (No. d'art. 3072)

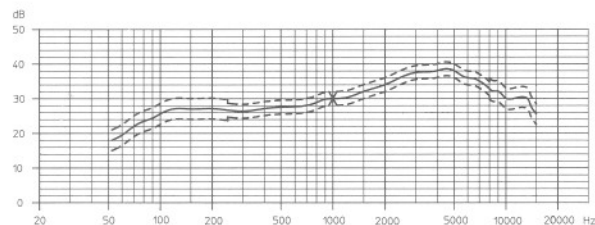
Câble: KA 2-6 (No. d'art. 3107)

## Caractéristiques techniques

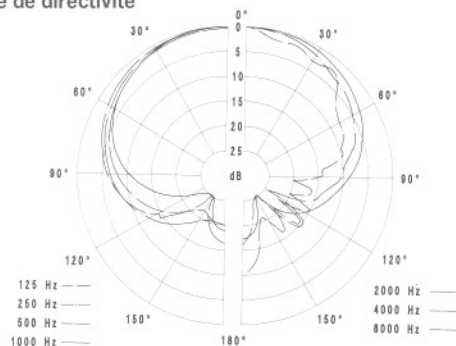
Caractéristiques de directivité	super-cardioïde
Bande passante	50 à 16 000 Hz
Facteur de transmission à vide	$0,16 \text{ mV}/\mu\text{bar} \triangleq -76 \text{ dBV}$
	$1,6 \text{ mV}/\text{Pa} \triangleq -56 \text{ dBV}$
Impédance électrique	env. 700 Ohm
Impédance minimale de charge	1 kOhm
Connecteur	XLR, symétrique
Fourniture	1 microphone, 1 poche

Modifications réservées.

### Réponse en fréquence



### Diagramme de directivité



## ITALIANO

Microfono mono dinamico a impiego universale con caratteristica di direttività a super-cardioide. Adatto per registrazioni del suono e trasmissioni dirette di alta qualità.

### Caratteristiche:

- Larga banda di trasmissione
- Collegamento semplice
- Robusto

### Messa in servizio

#### A Collegamento del microfono

Vedere la figure **A**. Sensibilità di entrata necessaria per il microfono dell'apparecchio di registrazione:  $> 0,16 \text{ mV} \triangleq -76 \text{ dBV}$  (cfr. anche le istruzioni sull'uso dell'apparecchio di registrazione). Per l'unità di misure dBV valori piccoli, p. es.  $-60 \text{ dBV}$ , significano bassa sensibilità.

#### B Registrazione fonica con il microfono

- Non parlare direttamente nel microfono, ma leggermente al di sopra di esso (fig. **B.1**). Per distanze dal microfono  $< 10 \text{ cm}$  impiegare la protezione di prossimità MZW 43. Per il senso di registrazione ottimale vedere la figura **B.2**.
- Durante la registrazione evitare possibilmente di sfregare con le dita il corpo del microfono poiché i rumori a bassa frequenza di tali manipolazioni vengono trasmessi.
- Per registrazioni esterne impiegare la protezione antivento MZW 43.

#### C Fissaggio del microfono

### Accessori consigliati

Supporto da tavolo: MZT 43 (Art. no. 3106)

Protezione antivento e di prossimità: MZW 43 (Art. no. 3072)

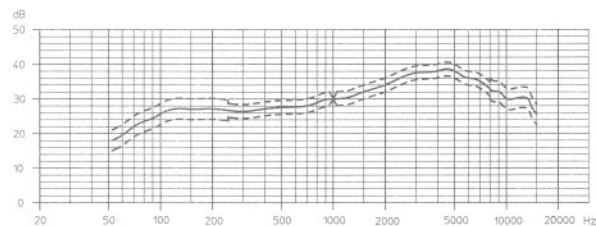
Cavo: KA 2-6 (Art. no. 3107)

## Dati tecnici

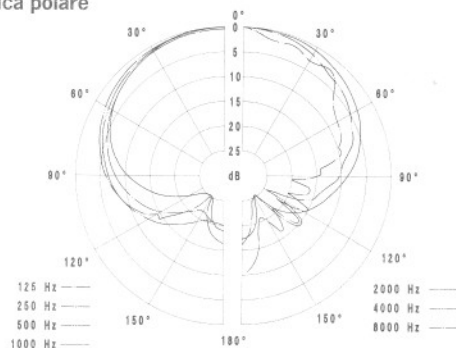
Caratteristica di direttività	super-cardioide
Banda di trasmissione	da 50 a 16 000 Hz
Sensibilità in campo libero	$0,16 \text{ mV}/\mu\text{bar} \triangleq -76 \text{ dBV}$ $1,6 \text{ mV}/\text{Pa} \triangleq -56 \text{ dBV}$
Impedenza	ca. 700 Ohm
Impedenza di carico nominale	1 kOhm
Connettore a spina	XLR, simmetrico
Fornitura	1 microfono, 1 borsa

Con riserva di modifiche.

### Risposta frequenziale



### Caratteristica polare



## ESPAÑOL

Micrófono monofónico dinámico de aplicación universal con característica direccional super-reniforme. Apropiado para grabaciones y transmisiones de sonido en directo con alta calidad.

### Sus características:

- Amplia gama de transmisión
- Conectable sin problemas
- Robusto

### Puesta en servicio

#### A Conexión del micrófono

Véase la figura **A**. Sensibilidad de entrada de micrófono necesaria en el equipo de grabación:  $> 0,16 \text{ mV} \triangleq -76 \text{ dBV}$  (véanse también las instrucciones de manejo del equipo de grabación). En el caso de la unidad dBV, los valores más pequeños como p. ej.  $-60 \text{ dBV}$  significan baja sensibilidad.

#### B Hablar en el micrófono

- No hablar dirigiéndose directamente al micrófono, sino un poco por encima de el (fig. **B.1**). En caso de hablar a distancias menores a 10 cm, utilizar la protección de proximidad MZW 43. La figura **B.2** muestra la mejor orientación para hablar.
- Durante la grabación, no frotar con los dedos el cuerpo del micrófono, ya que estos ruidos de muy baja frecuencia también se transmiten.
- En caso de tomas en el exterior, utilizar el antivientos MZW 43.

#### C Fijación del micrófono

### Accesorios recomendados

Pies sobre mesa: MZT 43 (Art. no. 3106)

Protección antiviento y de proximidad: MZW 43 (Art. no. 3072)

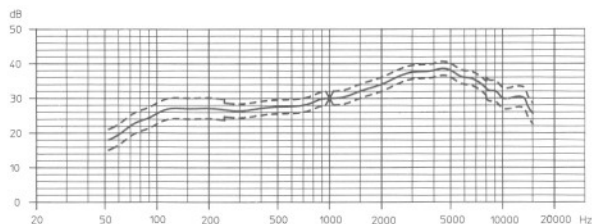
Cable: KA 2-6 (Art. no. 3107)

## Datos técnicos

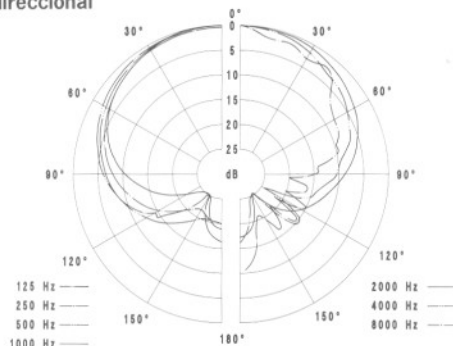
Característica direccional . . . . .	super-reniforme
Gama de transmisión . . . . .	50 a 16 000 Hz
Factor de transmisión de campo en vacío . . . . .	$0,16 \text{ mV}/\mu\text{bar} \triangleq -76 \text{ dBV}$
	$1,6 \text{ mV}/\text{Pa} \triangleq -56 \text{ dBV}$
Impedancia . . . . .	aprox. 700 ohmios
Impedancia mínima de cierre . . . . .	1 kOhm
Conector . . . . .	XLR, simétrico
Volumen de suministro . . . . .	1 micrófono, 1 bolsa

Reservado el derecho a modificaciones.

### Característica de frecuencia



### Diagrama direccional



SENNHEISER ELECTRONIC KG.  
D-30900 WEDEMARK  
TELEFON 0 51 30/6 00-0  
TELEX 9 24 623  
TELEFAX 0 51 30/63 12